

Job

Chapter 8

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וַיֹּאמֶר וַיִּתְּחַק בְּלִבָּהּ וַיִּעַן 1
แล้ว-กล่าว-ว่า ชาว-ซูห์ บิดัด แล้ว-ตอบ
[H0559](#) [H7747](#) [H1085](#)

แล้วบิดัดคนซูห์ตอบและกล่าวว่า

כִּי אָמַרְתָּ כְּבִירָא וְיָרָא אֱלֹהִים וְלֹא-לָלְלָהּ אֶן-עַד 2
ปาก-ท่าน ถ้อย-คำ-ของ แรง-กล้า และ-ลม สิ่ง-เหล่านี้ ท่าน-จะ-พูด บาน-เท่า-ไร จน-เมื่อ-ใคร
[H6310](#) [H0561](#) [H3524](#) [H7307](#) [H0428](#) [H0575](#) [H5704](#)

ท่านจะพูดสิ่งเหล่านี้ผู้นานเท่าใด และบรรดาคำแห่งปากของท่านจะเป็นเหมือนอย่างลมแรงบานสักเท่าใด

כִּי-יָדַעְתָּ תְּיַעַר וְיָשָׁא וְאָמַר טַחְטַחְתָּ תְּיַעַר וְהָאֱלֹהִים 3
ความ-ชอบ-ธรรม-หรือ ทรง-บิด-เบือน องค์-ผู้-ทรง-ฤทธิ์ หรือ ความ-ยุติธรรม-หรือ ทรง-บิด-เบือน พระเจ้า
[H6664](#) [H5791](#) [H7706](#) [H4941](#) [H5791](#) [H0410](#)

พระเจ้าทรงผันแปรความยุติธรรมหรือ หรือองค์ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์ทรงผันแปรความเที่ยงธรรมหรือ

בִּי-יָדַעְתָּ מְלָכִים וְיָשָׁא לְפָנָיו וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה בְּנֵי-אָדָם 4
โดย-มือ-แห่ง และ-พระองค์-ทรง-ส่ง-พวก-เขา-ไป พระองค์ ได้-ทำ-บาป-ต่อ ลูก-หลาน-ของ-ท่าน ถ้า
[H3027](#) [H7971](#) [H2398](#)

וְעַתָּה
การ-ลวง-ละเมิด-ของ-พวก-เขา
[H6588](#)

ถ้าบุตรทั้งหลายของท่านได้กระทำความบาปต่อพระองค์ และพระองค์ทรงทอดทิ้งพวกเขาเสียแล้วเพราะเหตุการละเมิดของพวกเขา

וְעַתָּה יָשָׁא וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה לְפָנָיו וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה 5
ท่าน-วิงวอน องค์-ผู้-ทรง-ฤทธิ์ และ-ต่อ พระเจ้า ไปยัง แสวง-หา ท่าน ถ้า
[H7706](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H7836](#)

ถ้าท่านจะหมั่นแสวงหาพระเจ้า และทูลคำวิงวอนของท่านต่อองค์ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์

וְעַתָּה יָשָׁא וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה לְפָנָיו וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה 6
และ-ทรง-ฟื้นฟู เพื่อ-ท่าน พระองค์-จะ-ทรง-ตั้ง บัดนี้ แม่-นอ น ท่าน และ-ชื่อ-ตรง บริสุทธิ์ ถ้า
[H5782](#) [H6258](#) [H3477](#) [H2134](#)

וְעַתָּה
ท่าน ที่-อยู่-อัน-ชอบ-ธรรม-ของ
[H6664](#)

ถ้าท่านบริสุทธิ์และเที่ยงธรรม บัดนี้พระองค์ก็จะทรงตั้งขึ้นเพื่อท่านอย่างแน่นอน และทรงให้ที่อยู่อาศัยแห่งความชอบธรรมของท่านเจริญ

וְעַתָּה יָשָׁא וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה לְפָנָיו וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה 7
ยัง-นัก จะ-ยัง-ใหญ่ และ-จุด-จบ-ของ-ท่าน จะ-ดู-เล็ก-น้อย จุด-เริ่ม-ต้น-ของ-ท่าน และ
[H3966](#) [H0319](#) [H4705](#) [H7225](#) [H1961](#)

ถึงแม้ว่าการเริ่มต้นของท่านเล็กน้อย แต่ปลายทางของท่านจะใหญ่โตมากยิ่งขึ้น

וְעַתָּה יָשָׁא וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה לְפָנָיו וְיָדַעְתָּ מַה-יָעֲשֶׂה 8
บรรพบุรุษ-ของ-พวก-เขา คับ-หา-จาก และ-ตั้ง-ใจ ก่อน คน-รุ่ม-แห่ง เกิด จง-ถาม เพราะ
[H0001](#) [H2714](#) [H7223](#) [H1755](#) [H4994](#) [H7592](#)

เพราะข้าขอร้องทูล ขอถามเกี่ยวกับสมัยก่อน และเตรียมตัวของท่านที่จะแสวงหาเกี่ยวกับบรรพบุรุษของพวกเขา

כִּי- 9
תָּמוּלָּהּ וְאֵנְנוּ וְלֹא נִדְעָה כִּי- 9
מֵעוֹלָם וְלֹא נִדְעָה כִּי- 9
בְּעוֹלָם וְלֹא נִדְעָה כִּי- 9
פְּנֵי הָאֲדָמָה וְלֹא נִדְעָה כִּי- 9
H0776 H3117 H6738 H3045 H3808 H0587 H8543

(เพราะพวกเราเป็นเพียงของเมื่อวาน และไม่รู้อะไร เพราะวันทั้งหลายของพวกเขาบนแผ่นดินโลกเป็นเพียงเขา)

וְלֹא- 10
נִדְעָה וְלֹא- 10
H4405 H3318 H0559 H1992 H3808

พวกเขาจะไม่สอนท่านและบอกท่าน และเอ่ยบรรดาถ้อยคำจากใจของพวกเขาหรือ

וְלֹא- 11
נִדְעָה וְלֹא- 11
H4325 H1097 H0260 H1207 H3808 H1573 H1342

ต้นกกจะงอกขึ้นในที่ที่ไม่มีตมได้หรือ ต้นอ้อจะงอกขึ้นในที่ที่ไม่มีน้ำได้หรือ

וְלֹא- 12
נִדְעָה וְלֹא- 12
H3001 H3605 H6440 H6998 H3808 H0003 H5750

ขณะที่ต้นนั้นยังอ่อนอยู่ และไม่ถูกตัดลง มันก็เหี่ยวแห้งไปก่อนพืชอื่น ๆ

וְלֹא- 13
נִדְעָה וְלֹא- 13
H0006 H2611 H0410 H7911 H3605 H0734

ดังนั้น บรรดาทางของทุกคนที่ล้อมพระเจ้าก็เป็นอย่างนั้น และความหวังของคนหน้าชื่อใจคดจะพินาศไป

וְלֹא- 14
נִדְעָה וְלֹא- 14
H4009 H5908 H3689 H6990

ผู้ซึ่งความหวังของเขาจะถูกตัดขาด และผู้ซึ่งความไว้วางใจของเขาจะเป็นเหมือนใยแมงมุม

וְלֹא- 15
נִדְעָה וְלֹא- 15
H3808 H2388 H5975 H3808 H8172

เขาจะพังบ้านของเขา แต่มันจะไม่ตั้งอยู่ เขาจะยึดมันไว้แน่น แต่มันจะก่นอยู่ไม่

וְלֹא- 16
נִדְעָה וְלֹא- 16
H3318 H3127 H1593 H8121 H6440 H1931 H7373

เขาเขี้ยวสดอยู่ต่อหน้าดวงอาทิตย์ และแขนงของเขาก็แผ่ออกในสวนของเขา

וְלֹא- 17
נִדְעָה וְלֹא- 17
H2372 H0068 H5440 H8328 H1530

รากทั้งหลายของเขาเลื้อยไปเกาะกองหิน และหยั่งลงไปในซอกก้อนหินต่าง ๆ

וְלֹא- 18
נִדְעָה וְלֹא- 18
H7200 H3808 H3584 H4725 H1104

ถ้าพระองค์ทำลายเขาไปจากสถานที่ของเขา แล้วที่นั้นจะปฏิเสธเขา โดยกล่าวว่า ข้าไม่เคยเห็นท่าน

:אֶחָדְכֶם	אֶחָד	אֶחָדְכֶם	וְרַגְלֵי	שָׂמַח	אֵלָּה	וְהָיָה	19
จะ-งอก-ขึ้น	อื่น	และ-จาก-พง-ธุลี	เส้น-ทาง-ของ-เขา	ความ-ยินดี-แห่ง	นั้น	ดู-เกิด	
H6779	H0312	H6083	H1870	H4885	H1931	H2005	

ดูเถิด นี่เป็นความชื่นบานแห่งทางของเขา และผู้อื่นจะงอกออกมาจากดิน

:אִישׁ	בְּיָד	קִיְיָ	וְלֹא	עָמַד	אֶל	אֵל	וְהָיָה	20
คน-ชั่ว	มือ-ของ	ทรง-ช่วย-เหลือ	และ-ไม่	ผู้-ดี-พร้อม	ทรง-ทอด-ทิ้ง	ไม่	พระเจ้า	ดู-เกิด
	H3027	H2388	H3808	H8535		H3808	H0410	H2005

ดูเถิด พระเจ้าจะไม่ทรงทอดทิ้งคนดีพร้อม ทั้งพระองค์จะไม่ทรงช่วยเหลือบรรดาคนที่กระทำความชั่วร้าย

:הַקּוֹל	שֶׁל	פִּי	קוֹל	הַקּוֹל	הַקּוֹל	עַד	21
เสียง-ให้-ร้อง	และ-ริม-ฝีปาก-ของ-ท่าน	ปาก-ของ-ท่าน	เสียง-หัวเราะ	พระองค์-จะ-เต็ม-เต็ม	จน-กว่า		
H8643	H8193	H6310	H7814	H4390	H5704		

จนกว่าพระองค์ทรงให้ปากของท่านเต็มไปด้วยการหัวเราะ และริมฝีปากของท่านเต็มไปด้วยความปิติยินดี

בְּ	:אִישׁ	אִישׁ	וְאִישׁ	בְּ	וְלֹא	שָׂמַח	22
—	จะ-ไม่-มี-อีก-ต่อ-ไป	คน-ชั่ว	และ-เด็ก-ของ	ความ-อันอาย	จะ-สวม-ใส่	ผู้-เกลียด-ท่าน	
	H0369	H7563	H0168	H1322	H3847	H8130	

คนเหล่านั้นที่เกลียดชังท่านจะห่มกายด้วยความอันอาย และที่อยู่อาศัยของคนชั่วจะสูญไป